

Генеральная ассамблея

Девятнадцатая сессия
Кёнджу (Республика Корея), 8-14 октября 2011 г.
Пункт 10 g) предварительной повестки дня

A/19/10 g)
Мадрид, июнь 2011 г.
Язык оригинала: английский

Административные и уставные вопросы

g) Соглашения, заключенные Организацией

1. Статья 12 Устава ЮНВТО предусматривает следующее в отношении соглашений, заключенных Организацией:

“Ассамблея может рассматривать любой вопрос и разрабатывать рекомендации по любому вопросу в пределах компетенции Организации. Функции Ассамблеи, кроме тех, которые определены в других положениях настоящего Устава, состоят в том, чтобы:

..

(l) утверждать или наделять полномочиями утверждать соглашения, заключенные с правительствами и международными организациями;

(m) утверждать или наделять полномочиями утверждать соглашения, заключенные с частными организациями или частными лицами

...”

2. В силу этих положений, следующие соглашения и рабочие договоренности, заключаемые с правительствами и межправительственными организациями, представляются Генеральной ассамблее. Следует отметить, что соглашения и рабочие мероприятия, касающиеся технического сотрудничества, проектов в рамках Фонда Themis и Целей Развития Тысячелетия (ООН) передаются на рассмотрение Генеральной ассамблеи в соответствии с каждым конкретным пунктом повестки дня. Со всеми соглашениями, заключенными Организацией, можно ознакомиться в Секретариате.

I. СОГЛАШЕНИЯ, ЗАКЛЮЧЕННЫЕ С ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ И МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

- 28 января 2009 г.: Соглашение о сотрудничестве между **Международным валютным фондом** и Всемирной туристской организацией для составления Сводного Руководства по Платежному Балансу и Международной Инвестиционной Позиции (Сводного Руководства ВМР6).
- 6 марта 2009 г.: Меморандум о сотрудничестве между Генеральным Иberoамериканским Секретариатом (SEGIB) и Всемирной туристской организацией

(ЮНВТО) по разработке исследования предложения и спроса относительно подготовки кадров в туристической отрасли в Латинской Америке.

- 22 июля 2009 г.: Соглашение о партнерстве между Всемирной туристской организацией и Министерством ремесленного производства, туризма и по связям с частным и неформальным сектором **Сенегала** в отношении роли и миссии Партнеров в реализации проекта «продвижения культурных инициатив и отраслей промышленности Сенегала» и исполнительный Протокол о соглашении от 27 августа 2009 г. между Офисом ЮНЕСКО в **Сенегале**, в рамках указанного проекта, и Всемирной туристской организацией.
- 7 августа 2009 г.: Соглашение между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и Министерством культуры и информации **Королевства Бахрейн** по миссии реклассификации отелей.
- 15 октября 2009 г.: Стандартное Письмо о Соглашении между Программой Развития ООН «**UDDP**» и Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) по разработке национальной стратегии устойчивого развития туризма («Генерального плана») для **Бурунди** на 10 лет и программы приоритетных действий.
- 15 ноября 2009 г.: Меморандум о взаимопонимании между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и Испанским Агентством по международному сотрудничеству для развития (**AECID**) по установлению рабочих связей между ЮНВТО и AECID с целью реализации мероприятий, направленных на устойчивое развитие туризма в развивающихся странах.
- 24 ноября 2009 г.: Соглашение между Всемирной туристской организацией и **Программой ООН по окружающей среде** по подготовке раздела о туризме для отчета об экологически ориентированной экономике и соответствующих дополнительных технических документов.
- 1 декабря 2009 г.: Соглашение между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и **Международной организацией труда (МОТ)** по выделению средств МОТ для реализации совместного проекта МОТ/ЮНВТО по оценке занятости и надлежащих условий труда в туристической отрасли.
- 11 декабря 2009 г.: Соглашение между Всемирной туристской организацией ООН (ЮНВТО) и Правительством **Федеративной Республики Германии**, представленным Федеральным Министерством по охране окружающей среды и природы и ядерной безопасности (BMU), по продолжению успешного сотрудничества в рамках Консультационного бюро ЮНВТО по биологическому разнообразию и туризму для стран, пострадавших от цунами, посредством создания «Бюро ЮНВТО по туризму и биологическому разнообразию», расположенному в офисе ООН в Бонне, Германия.
- 17 мая 2010 г.: Программа по сотрудничеству и партнерству между Всемирной туристской организацией и Правительством **Алжирской Народно-Демократической Республики** для проведения следующих мероприятий: развитие Алжира как места туризма, план качества туризма и подготовки персонала.
- 15 июня 2010 г.: Меморандум о взаимопонимании между Министерством экономического развития **Грузии** и Всемирной туристской организацией по тесному

сотрудничеству в области развития Туристической Инициативы в географической зоне Южного Кавказа.

- 21 июня 2010 г.: Соглашение о сотрудничестве между **Региональной туристской организацией Южной Африки (RETOSA)** и Всемирной туристской организацией по предоставлению технического содействия странам-членам RETOSA в области укрепления систем сбора и анализа статистики туризма.
- 30 июня 2010 г.: [English and Portuguese] Меморандум о взаимопонимании между Правительством **Федеративной Республики Бразилии** и Всемирной туристской организацией по продвижению многостороннего технического сотрудничества в развивающихся странах.
- 13 июля 2010 г.: Соглашение о сотрудничестве и партнерстве между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и Правительством **Республики Гвинея** на период 2010-2013 гг. в области образования и подготовки кадров, продвижения партнерства и разработки конкретных мероприятий по борьбе с бедностью.
- 23 июля 2010 г.: Административное соглашение между Всемирной туристской организацией и Государственным Секретариатом по туризму Министерства промышленности, туризма и торговли **Испании** для поддержки Постоянного Секретариата членов-партнеров Штаб-квартире Организации в 2010 г.
- 2 сентября 2010 г.: Письмо о соглашении между Организацией промышленного развития ООН (**UNIDO**) и Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) по ассоциации ЮНВТО в качестве ассоциированного агентства в реализации содействия Программы ООН по окружающей среде (UNEP) проекту GP/RAF/08/004 «Демонстрация и сбор передового опыта и технологий по уменьшению негативных последствий для земли в результате прибрежного туризма» в некоторых африканских странах.
- 6 сентября 2010 г.: Соглашение между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и Национальной компанией «Узбектуризм» (**Узбекистан**) по реализации оценочной миссии для обзора национальной системы туристической статистики.
- 6 сентября 2010 г.: Соглашение о сотрудничестве между Правительством **Республики Намибия** в лице Министерства окружающей среды и туризма Намибии и Всемирной туристской организацией по туристической подготовке для расширения возможностей женщин, проживающих в сельской местности Намибии.
- 1 октября 2010 г.: Меморандум о сотрудничестве между **Международной организацией гражданской авиации** и Всемирной туристской организацией по укреплению сотрудничества между сторонами и определению конкретных областей, представляющих взаимный интерес.
- 30 ноября 2010 г.: Протокол о соглашении между Правительством **Королевства Марокко** и Всемирной туристской организацией по поддержке и техническому содействию Всемирной туристской организации для внедрения новой системы классификации мест размещения туристов.
- 14 декабря 2010 г.: Меморандум о взаимопонимании между Комитетом по делам молодежи, спорта и туризма при Правительстве **Республики Таджикистан** и

Всемирной туристской организацией по тесному сотрудничеству в области устойчивого развития туристической отрасли в Таджикистане.

- 11 января 2011 г.: Два Соглашения, заключенные между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и **Европейской Комиссии по туризму (ЕТС)**, одно из которых посвящено подготовке руководства по оценке показателей результативности туристического маркетинга Национальной туристской организации, а другое – подготовке исследования рынка путешествий за пределами США.
- 15 февраля 2011 г.: Меморандум о взаимопонимании между Правительством **Республики Хорватия**, в лице его Министерства туризма, и Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) по сотрудничеству, в частности, в области туристской политики и управления туризмом, а также в других областях, таких как устойчивое развитие конкурентоспособности (включая вопросы охраны окружающей среды и изменения климата) и инновации или распространение технологий ЮНВТО.
- 13 мая 2011 г.: Соглашение о сотрудничестве между Генеральным Секретариатом **Организации Американских Государств (ОАС)** и Всемирной туристской организацией по созданию регуляторной основы в отношении механизмов сотрудничества между сторонами.
- 31 мая 2011 г.: Соглашение о сотрудничестве и партнерству между Всемирной туристской организацией и Правительством **Республики Тунис** на период 2011-2013 гг. в следующих областях: планирование политики и экономического развития, развитие человеческих ресурсов, развитие продуктов, маркетинг и продвижение, а также качество продуктов и поддержка инновационных проектов.
- 6 июня 2011 г.: Рамочное соглашение о сотрудничестве и партнерстве между **Западноафриканским экономическим и валютным союзом (WAEMU)** и Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) по установлению между ними тесных связей по сотрудничеству и партнерству с целью углубления взаимодействия, координации и гармонизации их действий в области продвижения туристических мероприятий в географической зоне WAEMU.

II. СОГЛАШЕНИЯ, ЗАКЛЮЧЕННЫЕ С МЕСТНЫМИ УПОЛНОМОЧЕННЫМИ ОРГАНАМИ

- 21 сентября 2009 г.: Соглашение о сотрудничестве между ЮНВТО и **Муниципальным Народным Правительством Ханчжоу (Китай)** по расширению будущего сотрудничества в области туризма; и 20 марта 2011 г.: [English] Соглашение о сотрудничестве между Всемирной туристской организацией и **Комиссией по туризму Ханчжоу (Китай)** по реализации исследовательского проекта «Отрасль MICE (Встречи-Стимулы-Конференции-Выставки): Глобальные тренды и стратегия развития для Ханчжоу».
- 25 марта 2010 г.: Соглашение о сотрудничестве между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и **городом Бонном (Германия)** по достижению Целей Развития Тысячелетия и проведению совместных мероприятий.
- 10 сентября 2010 г.: Меморандум о взаимопонимании между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО), специализированной организацией ООН, и **Муниципалитетом г. Пальма (Пальма-де-Мальорка, Испания)** по изучению возможностей присоединения к международным, региональным и местным

инициативам и программам, которые могут улучшить соответствующие работы по подготовке кадров, ускорить развитие и позволить людям повысить способность экспортировать туристические услуги.

- 29 октября 2010 г.: Соглашение о сотрудничестве между **Департаментом туризма Мадрида** (Сектор экономики, занятости и гражданского участия) и Всемирной туристской организацией по продвижению устойчиво развивающегося туризма и достижения Целей Развития Тысячелетия ООН.
- 3 марта 2011 г.: Соглашение между **Агентством по туризму Страны Басков Basquetour**, Генеральным Секретариатом по туризму и внутренней торговли Испании и Всемирной туристской организацией по проведению серии международных конференций по оценкам и экономическому анализу регионального туризма.
- 6 апреля 2011 г.: Меморандум о взаимопонимании между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и **Муниципальным Народным Правительством Сучжоу (Китай)** по расширению сотрудничества между ЮНВТО и Сучжоу и выявлению областей, представляющих взаимный интерес.

III. СОГЛАШЕНИЯ, ЗАКЛЮЧЕННЫЕ С МЕСТНЫМИ ГОСУДАРСТВЕННЫМИ ПРЕДПРИЯТИЯМИ

- 30 ноября 2009 г.: Специальный протокол, подписанный между Всемирной туристской организацией, в лице Секретариата членов-партнеров, и Акционерным Обществом Государственной компанией по управлению инновациями и технологиям в области туризма (**SEGITTUR (Испания)**) по разработке технологической платформы сетевого сбора данных и инноваций в области туризма на государственно-частной основе (PLATMA); и 3 июня 2010 г., [Spanish] Специальный протокол по разработке, созданию и продвижению содержания и услуг технологической платформы сетевого сбора данных и инноваций в области туризма на государственно-частной основе (PLATMA).

IV. СОГЛАШЕНИЯ, ЗАКЛЮЧЕННЫЕ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

- 2 февраля 2010 г.: Меморандум о сотрудничестве между **Секретариатом по Конвенции по заболоченным землям** (Рамсар, 1971 г.) и Всемирной туристской организацией по усилению роли заболоченных земель и их систем биологического разнообразия для устойчивого развития туризма посредством демонстрации интегрированных подходов в управлении.
- 28 июня 2010 г.: Меморандум о взаимопонимании между **Инициативой туристических операторов** по устойчивому развитию туризма (ТОИ) и Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) для определения правил, регулирующих отношения между ТОИ и ЮНВТО.
- 19 января 2011 г.: Меморандум о взаимопонимании между Всемирной туристской организацией и **Фондом Тысячелетия по инновационному финансированию здравоохранения** относительно сотрудничества в области пропаганды и продвижения проекта MASSIVEGOOD в целях достижения общих целей по продвижению устойчивого развития и здравоохранения в развивающихся странах.

V. СОГЛАШЕНИЯ, ЗАКЛЮЧЕННЫЕ С УНИВЕРСИТЕТАМИ

- 28 сентября 2010 г.: Соглашение о сотрудничестве между Всемирной туристской организацией (ЮНВТО) и **Университетом Сунь Ятсена (Китай)** по созданию «Мониторингового центра для станций наблюдения за устойчиво развивающимся туризмом ЮНВТО» в Сису (Sysu) под патронатом ЮНВТО.

VI. ДРУГИЕ СОГЛАШЕНИЯ

- 8 октября 2009 г.: Меморандум о взаимопонимании, заключенный с **CNN International, TBSEL: Turner** и ЮНВТО о партнерстве в области укрепления мировой отрасли путешествий и туризма.
- 21 января 2010 г.: [English] Соглашение о техническом сотрудничестве между Всемирной туристской организацией ООН и **Бразильской Конфедерацией бюро собраний и посетителей** по предоставлению технического содействия и поддержки в выполнении задач и проектов для членов-партнеров; и 15 декабря 2010 г., [Spanish] Продление соглашения о техническом сотрудничестве на дополнительный двенадцатимесячный период.
- 30 июня 2010 г.: Рамочное соглашение о сотрудничестве между Всемирной туристской организацией (Программа ST-EP) и **Культурным Фондом Банесто** по определению общих формул сотрудничества, реализуемых в рабочих планах действий; и 29 декабря 2010 г., [Spanish] Специальное соглашение по идентификации, технической поддержке и финансированию бизнес-проектов в туристическом секторе, связанное с Рамочным соглашением о сотрудничестве.
- 7 июля 2010 г.: Меморандум о взаимопонимании между **Araldi, S.L. и Cictourgune (Испания)** по сотрудничеству со Всемирной туристской организацией для реализации инициативы внедрения международных сетей в региональную экономику, мобильности и туризма (INRouTe), трансформирующейся в совместный проект.
- 21 июня 2011 г.: Соглашение о партнерстве между Всемирной туристской организацией и корпорацией **VISA U.S.A. INC.**, ее филиалами и головным офисом по спонсорству всемирного туристического форума в Андорре в 2011 г. для продвижения ценности туризма как ведущей силе экономического роста и развития и продвижения ценности спорта и крупных мероприятий для развития туризма.